

CROSSING BORDERS

movimientos y luchas de la inmigración



No es por casualidad que el segundo número de "Crossing Borders!" aparezca al mismo tiempo que tiene lugar el Foro Social Mundial en Enero de 2007 en Nairobi. Como ocurrió en el último FSE en Atenas, creemos que la migración deben ser reconocida como un eje temático propio. Nairobi es otra oportunidad para continuar no sólo con la comunicación europea-africana (p. 2), sino también para extender el proceso de creación de redes relacionadas con la migración al nivel global. El fomento de la comunicación transnacional es el objetivo de "Crossing Borders!!". El primer número (disponible en 10 idiomas en www.noborder.org) fue publicado el 7 de Octubre, el día transnacional de acción (p. 3 y 4). Fue distribuido en las respectivas manifestaciones, y la respuesta inicial fue buena. El acompañamiento de las movilizaciones transnacionales continuará siendo nuestro objetivo. Publicaremos nuevos números para una campaña europea de legalización (p. 2), para el próximo Primero de Mayo y de las actividades de los y las migrantes trabajadoras, y para la venidera campaña Anti-G8 en Alemania en Junio de 2007.

Boletín Transnacional, número 2, Enero 2007

A nuestras hermanas y hermanos en África - una lucha común por la libertad de movimiento y el derecho a permanecer

¡Hermanos y hermanas en África! Cuando nosotros, migrantes, hemos elegido abandonar África, lo hicimos como mujeres y hombres libres. Algunos solían decir que éramos víctimas del hambre, las guerras, la pobreza, de las que nos veíamos forzados a escapar. Con frecuencia es verdad. Pero siempre decidimos movernos porque teníamos y tenemos un proyecto, añoramos una posibilidad, queremos mantener nuestro futuro en nuestras manos. Cuando hemos elegido migrar queríamos liberarnos de aquellos que pretenden que unos son ricos y los otros pobres, unos son europeos y los otros africanos, liberarnos de un sistema de explotación que no tiene fronteras mientras que construye fronteras y guerras con el fin de explotar nuestras necesidades y nuestros proyectos, así en África como también en Europa.

Cuando hemos elegido migrar, después de cruzar con grandes dificultades las vallas electrificadas para mantener fuera a los "no bienvenidos y no elegidos" o las altas fronteras de la leyes de inmigración, aquí en Europa encontramos más fronteras. Para "ganarnos el derecho" a quedarnos, Europa pretende que seamos "objetos desechables", fuerza de trabajo barata para explotar en las fábricas y en las casas, en los campos o en los servicios. Europa quiere que nos "integremos", lo que significa simplemente trabajar y mantenernos callados, que renunciemos a nuestros proyectos, nuestro futuro, nuestras luchas. Europa pretende gestionar nuestro movimiento militarizando sus fronteras, incluso disparándonos tal como sucedió en Ceuta y Melilla, para ejercer la soberanía sobre nuestras vidas. Europa da voz a las "culturas" para estructurar jerarquías. Europa nos ilegaliza y luego construye centros de detención para nuestro encierro antes de la expulsión cuando ya hemos dejado de ser necesarios para la producción, o incluso antes de haber "probado" si somos suficientemente buenos para ser explotados. Las leyes europeas nos definieron como "extranjeros" o "inmigrantes ilegales", mientras que el mercado de trabajo nos pone en competición unos contra otros: ¡europeos contra "extranjeros", migrantes contra ciudadanos!

Europa pretende impedir que cruzemos las fronteras y después la propia Europa cruza la frontera para exportar su control al lugar de donde venimos. Lo llaman proyectos de cooperación, pero son una extensión en África de las políticas europeas de explotación. La cooperación significa que los capitales europeos buscan en los países africanos fuerza de trabajo barata para explotar, debilitando las luchas de todos los trabajadores. Significa que en compensación por los "fondos para el desarrollo", otra forma de aumentar los beneficios, los países africanos deben aceptar la construcción de centros de detención, el control de sus costas y territorios por

el ejército y las patrullas europeas, la readmisión de miles de mujeres y hombres. Significa que nuestra libertad está cada vez más limitada, que nosotros/as migrantes, somos un medio para cerrar acuerdos para el beneficio de intereses que no son los nuestros. Cuando Europa intenta violar nuestros derechos y expropiar nuestra libertad, sabemos que tenemos que luchar. Cada día, dentro y fuera de los lugares de trabajo, luchamos para hacer oír nuestras voces, para decir alto y claro QUÉ ES LO QUE QUEREMOS.

El 7 de Octubre cruzamos las fronteras de Europa y África, hablamos de unir nuestras voces más allá de las fronteras nacionales y sociales que pretenden que permanezcamos en silencio, mostramos que es posible una lucha común. Unier y multiplicar nuestras luchas es cada día más necesario: ¡No podemos esperar a que alguien decida por nosotros! Los movimientos de los migrantes a través de las fronteras no pueden ser parados. Los movimientos y organizaciones de migrantes crecen por todos los lados del mundo. En Bamako y Rabat y, en Nairobi hoy, hubo y hay cada vez más posibilidades para la construcción de una lucha común en Europa y África. Sólo una dimensión transnacional puede fortalecer nuestras demandas por la libertad de movimiento y el derecho a permanecer.

¡Las razones que nos llevaron a dejar África no hicieron que nos olvidáramos de África! Miramos a nuestra tierra-madre y, así como vemos enormes migraciones internas y múltiples fronteras internas, también deseamos ver allí poderosos movimientos sociales por la justicia social. Nuestro propio movimiento, el movimiento de la migración, y las luchas que llevamos a cabo cada día en Europa pueden ser uno de los recursos para ser usados de forma creativa por estos movimientos, en el intento de construir nuevos espacios transnacionales de libertad e igualdad. ¡Nos liberamos del colonialismo; hoy tenemos que liberarnos de todas las opresiones en África y de la explotación del trabajo migrante en Europa! Nosotros ya elegimos migrar y muchos más migrarán. Todo el que hoy elija esa ruta, buscando la libertad, tiene que saber que la libertad no es un regalo. Tenemos que luchar para tomarla. No queremos ser víctimas, queremos ser protagonistas, y el espacio de nuestra libertad, hoy, ¡es el espacio de nuestra lucha común!

Babacar Ndiaye (Italia, Senegal), Bahija Benkouka (Francia, Marrueco), Bas M. Sene (Italia, Senegal), Brahim Nadi (Italia, Marrueco), Sokhna Codou Sene (Italia, Senegal), African Women Association (Grecia), El Rapta Association of Egyptian Workers (Grecia), Ethiopian Community in Athens, Nigerian Community (Grecia), Sierra Leonean Association (Grecia), Sudanese Community (Grecia).

EURAFRIQUE - EURAFRICA - EURAFRIKA

Cuatro meses después de la primera conferencia sobre "Migración y Desarrollo" de los gobiernos de la UE, y del África del Norte y Subsahariana celebrada en Julio en Rabat, tuvo lugar en Noviembre de 2006 una conferencia similar en Trípoli / Libia. El anfitrión Muammar Gaddafi inauguró la conferencia comunicando a los ministros reunidos que el mundo no debería restringir las migraciones porque son inevitables y ordenadas por Dios. Gaddafi omitió mencionar los centros de detención construidos en Libia con financiación italiana y los programas de repatriación de los migrantes irregulares, patrocinados por sus vecinos del Norte. La conferencia acordó una declaración conjunta con el objetivo de controlar el flujo de migrantes "ilegales" hacia Europa, pero un fondo para el desarrollo de miles de millones de dólares, que los gobiernos africanos demandaban, fue rechazado por la UE. En su lugar, fue propuesto un fondo de 40 millones de euros para la gestión de la migración africana hacia Europa. El fondo deberá ser usado para reducir el coste de envío del dinero ganado en Europa por los africanos y para el establecimiento de una red de oficinas de migración para equilibrar las demandas de puestos de trabajo y la oferta de trabajadores (migración "temporal" o "circulante" como en el antiguo programa alemán de "trabajadores visitantes" - guest workers). Todos estos programas no evitarán que la gente deje sus países de origen, reclamando su derecho a la libertad de movimiento en busca de una vida mejor. Y particularmente, no podemos aceptar los programas de readmisión, que los gobiernos bajo la presión de la UE, están aceptando para repatriar a los migrantes de los que Europa quiere deshacerse.

El Foro Social Mundial Policéntrico de Enero de 2006 en Bamako / Malí, convocó "a la construcción de una alianza internacional basada en la solidaridad, compuesta por la sociedad civil, organizaciones no gubernamentales, y movimientos y organizaciones sociales, en contra de las políticas asesinas". Entre los pasos para construir esta alianza estuvo la conferencia de ONGs de Junio / Julio en Rabat, que reclamó la libertad de movimiento como un derecho fundamental y una condición previa para el ejercicio de otros derechos fundamentales; el Día Transnacional de Acción del 7 de Octubre. Una siguiente oportunidad será ahora en Nairobi. Y esperamos continuar y profundizar en este proceso durante las acciones relacionadas con la migración en el marco de las protestas contra la Cumbre del G-8 en Junio de 2007 en Alemania.

así como en cada frontera que Europa está construyendo en los llamados "terceros países". Hay una creciente conciencia en y más allá de Europa de que la lucha por la libertad de movimiento es una lucha global. Deviene por tanto urgente la coordinación y articulación de nuestras acciones políticas en contra del régimen de migración europeo, en orden a construir y extender las luchas por toda Europa. No tenemos otra elección.

No tenemos otra elección...

¡Ha llegado el momento para un nuevo movimiento transnacional y para una nueva lucha en Europa! Como continuación del Día de Acción del 7 de Octubre de 2006, proponemos organizar una asamblea transnacional de toda Europa con el objetivo de coordinar las luchas por la libertad de movimiento de los migrantes y para reclamar la legalización de todos los migrantes en Europa.

Hoy, un inmigrante "ilegal" en un país de Europa es también inmigrante "ilegal" en cualquier otra parte de Europa. La deportación de los demandantes de asilo a los llamados, terceros países seguros, los excluye de cualquier otra parte de Europa. Asociaciones de países europeos organizan vuelos conjuntos para expulsiones masivas con el fin de acelerar y facilitar las deportaciones. Una propuesta reciente que introduce un estándar común europeo sobre "detenciones y expulsiones de extranjeros" hace posible la detención de migrantes por plazos de hasta 6 meses. El sistema de patrullas en las costas de Europa y más allá está causando un creciente número de muertes, mientras que los migrantes deportados a países como Libia o Marruecos se enfrentan a la muerte en el desierto.

Creemos que las luchas y demandas dirigidas a los gobiernos e instituciones nacionales ya no son suficientes para luchar contra este sistema. Tienen que ser acompañadas por una nueva lucha política que se dirija directamente a las instituciones europeas y que reivindique la legalización de todos y todas las migrantes en toda Europa. No queremos ofrecer a las instituciones europeas la oportunidad de esconder sus responsabilidades tras las "competencias" y políticas de los gobiernos nacionales. Con el pretexto de prevenir la migración clandestina, la UE está llevando cabo una verdadera guerra contra el movimiento de la gente. Si creemos que "Nadie Es Ilegal", cualquiera que sea la frontera que alguien haya cruzado, dentro o fuera de Europa, ¡él o ella tendrá que ser legal en toda Europa! Esto significa el llamamiento a una lucha que golpee en cada frontera que ilegaliza el movimiento de los migrantes hacia el espacio europeo,



Crónica: Movimientos y luchas de inmigrantes....

Como en el primer número, hemos recogido nuevamente algunos momentos importantes de la resistencia en acto de distintos países. Nuestro objetivo continúa siendo dar una idea de la multiplicidad y de la diversidad de las campañas y protestas en el tentativo de encontrar los posibles "puntos comunes" en una perspectiva de lucha transnacional. En estas páginas asumimos las iniciativas de 7 de Octubre, la Jornada de lucha de los inmigrantes, organizadas en Europa y África para dar después algunas informaciones del movimiento por los derechos de los inmigrantes en Los Estados Unidos.

El 7 de octubre, día de la lucha transnacional

Cientos de grupos y organizaciones han respondido al llamado común por primera vez, manifestaciones, acciones e iniciativas han tenido lugar simultáneamente en decenas de ciudades africanas y europeas (para mayor información www.noborder.org)

El 7 de Octubre en Europa

Una pequeña manifestación y teatro callejero contra el racismo en Moscú; una manifestación en solidaridad con los refugiados chechenos en Varsovia y en Goteborg; en Londres una manifestación con inmensa participación de emigrantes y distintas acciones en el Reino Unido, en Glasgow y Birmingham; manifestaciones en París, Rennes y Angers; varias acciones de teatro callejero y manifestaciones en 12 ciudades alemanas; manifestaciones y acciones en Viena, bloqueos en contra de las detenciones y una protesta de inmigrantes delante de la prefectura de Bologna, pequeñas acciones en Roma y Milán; manifestaciones frente al centro de detenciones de Málaga, y acciones y manifestaciones en más de 9 ciudades españolas, incluidas las Islas Canarias, manifestaciones en Lisboa;...

El 7 de octubre en África

Malí: en Bamako ha sido organizado un forum de Emigrantes que duro 10 días. Emigrantes hombres y mujeres deportados de Europa o del Norte del África han contado sus experiencias y han discutido con activistas e investigadores. El Forum concluyó el 7 de octubre con un llamado a la libertad de movimiento, la democracia y la organización autónoma del pueblo africano.

Benin: 6 y 7 de Octubre, las organizaciones de refugiados promovieron una conferencia y discutieron las reivindicaciones. El lunes sucesivo habría tenido lugar una asamblea frente a la Unión Europea, pero después de la muerte de un refugiado a causa de graves errores de la UNHCR de Benin una asamblea espontánea fue organizada frente a la sede local de la UNHCR.

Mauritania: la asociación por los derechos humanos promovió una conferencia de prensa y una jornada "a puertas abiertas" en la capital Nouakchott y en Nouadhibou, una ciudad al norte de la cual miles de inmigrantes parten en barcos hacia las Islas Canarias y donde no obstante un acuerdo con la Unión Europea más de 4000 emigrantes son arrestados y muchos de ellos deportados desde marzo del 2006.

Marruecos: Un gran número de asociaciones de emigrantes y estudiantes han lanzado un llamado a asamblea en el límite

con Ceuta, donde en el 2005 muchos inmigrantes perdieron la vida. Cerca de 150 personas han recordado los hechos y han denunciado las políticas de inmigración de la Comunidad Europea, mientras eran circundados por policías y militares.

Otros breves resúmenes de otros países

Holanda: la mañana del 6 de octubre los activistas entraron al centro de detención del puerto de Róterdam y bloquearon la entrada encerrándose dentro de las celdas. Otra acción contra las detenciones cerca de Ámsterdam sucedió el 7 de Octubre. Las últimas elecciones del noviembre del 2006 han hecho posible una regularización para más de 20 000 emigrantes sin permiso. Los solicitantes de asilo a quienes ha sido extendido el permiso de permanencia son un grupo muy reducido que además había hecho su solicitud antes del 2004. Ha habido muchas acciones locales en sostenimiento, organizadas por las escuelas e iglesias han conseguido determinar una nueva mayoría en el parlamento en favor de la regularización.

Grecia: a principios de septiembre se ha tenido una tercera regularización que ha involucrado a los que habiéndose regularizado fueron de nuevo clandestinizados. Para los nuevos ingresos, los requisitos son tan duros que muchos inmigrantes no llegan a satisfacerlos. El 7 de octubre en Atenas se tuvo una pequeña manifestación de casi 700 personas para la legalización y por los derechos de los niños nacidos en Grecia de obtener la ciudadanía. También en Tesalónicos y Kios hubieron manifestaciones, más allá de aquellas realizadas delante de las oficinas del Centro de Extranjeros de Atenas, un campo de detención para ancianos y otra fuera de la estación de policía de Omonia, conocida por el duro trato a los extranjeros ilegales. Hoy estamos tentando de lanzar una campaña permanente a nivel nacional contra los centros de detención y deportación.

Otras experiencias de resistencia contra la deportación en África

Senegal después de un acuerdo estipulado el 14 de septiembre, cerca de 5000 emigrantes han sido deportados de España hacia Senegal, muchos de los cuales han sido desviados al aeropuerto de St. Louis para evitar las protestas en la capital Dakar. El Gobierno senegalés - en vista de las elecciones del Febrero del 2007- a fines de Octubre a ha suspendido las deportaciones a causa de las protestas que reclamaban la publicación del contenido del acuerdo y de saber como serían usados los 20 millones de euros que el gobierno ha recibido a cambio del Gobierno español.

Gambia: después de haber firmado con España un memorando de acuerdo mutuo contra la inmigración ilegal, y haber recibido a cambio 5 millones de euros, el nuevo gobierno de Gambia ha aceptado que 225 emigrantes fueran deportados en el curso de un mes, en este pequeño país en medio del Senegal, al menos 144 hasta el 28 de Octubre. Inmediatamente después del aterrizaje del avión al Banjul Internacional Airport, a los emigrantes deportados se les prohibió bajar del avión. Algunos de ellos fueron acusados de haber roto los vidrios del aeropuerto, destruido sillas, devastado las instalaciones del aire acondicionado, y las ventanas de los vehículos otros fueron vistos golpeándose violentamente la cabeza contra el muro como si se quisieran suicidar. Treinta tres de ellos han sido llevados ante un tribunal de justicia. No obstante la noticia de miles de muertos en el Atlántico,

muchísimos inmigrantes especialmente jóvenes se continúan moviendo hacia las islas canarias a bordo de pequeñas embarcaciones.

Melilla: un grupo de cerca de 30 inmigrantes ha organizado una revuelta al inicio de noviembre durante un vuelo de deportación del enclave español de Melilla hacia Guinea-Bissau atacando a la policía a bordo y obligando al piloto a aterrizar en el aeropuerto español de Málaga.

Marruecos: desde el 23 de Diciembre se han verificado en Marruecos arrestos, deportaciones de masa que podrían ser una consecuencia de la Conferencia Euro-Africana de Rabat y planificados apenas antes de navidad. de 250 a 400 personas, entre las cuales mujeres, niños, refugiados en espera de asilo con documentos del UNHCR, han sido cargados en camiones y llevados a la frontera con Argelia cerca de Oujda, y embarcados en aviones obligados a dejar Marruecos en medio de la noche. Activistas de organizaciones por los derechos humanos y los derechos de los asilados están luchando para contactar a los emigrantes y ayudarlos a volver. Ellos acusan al gobierno de violación de los derechos humanos bajo la cobertura de acuerdos de cooperación con el régimen de inmigración de la Unión Europea.

Reino Unido: Entre noviembre y Diciembre el Inspector en jefe de las Prisiones ha publicado un reporte que condenaba las condiciones del centro de detención para emigrantes de Harmondsworth, cerca de Londres, los emigrantes detenidos se han levantado dañando en manera grave y consistente la estructura, la más grande de Inglaterra. El gobierno inglés ha descrito la revuelta como un "sabotaje deliberado" de políticas de inmigración, y las protestas se han difundido a otros centros de detención mientras que los trabajadores inmigrantes manifestaban su solidaridad fuera del centro de Harmondsworth y en el centro de Londres

USA: En marzo del 2006 los Ángeles vio cientos de miles de trabajadores emigrantes salir al descubierto y protestar contra la propuesta nacional de criminalización de los emigrantes. Esta protesta fue la más grande de la historia de L.A. y ha mostrado ser un gigante que espera ser despertado. Esta manifestación de fuerza ha atravesado además el 1 de mayo, cuando dos enormes protestas contra la grave propuesta de

ley del Congreso sobre inmigración y la regularización superaron los números de marzo 2006, llegando a ser mas de un millón el numero de inmigrantes que participaron. Estas movilizaciones han sido parte de una serie de protestas nacionales que llegaron a frenar con éxito la intención del gobierno norteamericano de retomar otras iniciativas en materia de inmigración. Desafortunadamente los enormes esfuerzos de las organizaciones no lograron contener la alerta. Muchas organizaciones de la comunidad de emigrantes han buscado unirse a los cientos de miles de personas que han protestado en las plazas, pero luego de las protestas las participaciones a estas organizaciones no crecieron, ni existió un único plan estratégico de acciones. Algunas organizaciones creen que esta energía deba ser usada para tratar de inscribir a estas personas dentro de las listas electorales y para tratar de darles mejores representantes en el gobierno; otras creen que el gobierno no será nunca responsable respecto a las problemáticas de los trabajadores y que lo máximo que hará será ayudar a las empresas a adquirir mano de obra a muy bajo costo sin ayudar a los emigrantes a obtener documentos de residencia. Otros grupos están trabajando para la marcha del 1 de mayo del 2007, pero no sabemos si aun seremos capaces de despertar al gigante. Otra vez.



Porque Crossing Borders!, porque una newsletter TRANSNACIONAL...

"Crossing Borders" es un intento de desarrollar una comunicación transnacional para consolidar y extender el legame entre las experiencias de lucha de los migrantes dentro, entorno, y mas allá de Europa. No ignoramos las diferencias entre las realidades y las luchas en las distintas regiones países o continentes, pero estamos convencidos de que la necesidad de unir y comunicar estas diferencias que deben también ellas atravesar los confines. Estamos comprometidos hacia un proceso de "puesta en común", no solo a través de un intercambio de información y experiencias, si no, más aun, luchando contra el mismo régimen global de apartheid y gobiernos de migración por la común reivindicación de la libertada de movimiento o el derecho de permanencia.

Los movimientos y las luchas de los emigrantes no son obviamente movimientos y luchas nacionales, y ni si quiera el internacionalismo puede llegar a comprender su importancia. No es una cuestión de relaciones entre estados si no un reto hacia cada tipo de limite y de estado nacional, sean estos gobiernos o por ejemplo, sindicatos. Los emigrantes se movilizan por una vida mejor y para demoler las jerarquías de la opresión. Las migraciones minan los gobiernos de limites y crean redes y comunidades mas allá de todas las naciones estado, entre países de origen, a través del transito a países de llegada. Parta hacer crecer y desarrollar una perspectiva de derechos sociales globales, tenemos la necesidad de una comunicación transnacional. "Crossing Borders!" representa un posible instrumento en esta perspectiva pero depende de la amplia participación de todos. "Crossing Borders!" es un proyecto Internet multilingüe, pero la cosa más importante, desde nuestra perspectiva es la descentralización de la producción y la difusión del periódico en varios lugares y comunices de emigrantes. Contáctanos, hágannos llegar vuestros comentarios y contribuciones!

Contatto: frassainfo@kein.org; Website: http://noborder.org/crossing_borders/